



Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2018/C 251/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.8906 – Goodyear/Bridgestone/TireHub) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 251/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.8910 – Bouygues/Alpiq InTec and Kraftanlagen München) <sup>(1)</sup> .....	1

III *Előkészítő jogi aktusok*

**Európai Központi Bank**

2018/C 251/03	Az Európai Központi Bank véleménye (2018. május 11.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendelet és kapcsolódó jogi aktusok módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról, valamint a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2014/65/EU irányelv és a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK irányelv (Szolvencia II.) módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslatról (CON/2018/26) .....	2
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

#### IV Tájékoztatások

##### AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

###### **Tanács**

2018/C 251/04	A Tanács határozata (2018. július 13.) a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete igazgatótanácsa egy görög póttagjának kinevezéséről .....	5
2018/C 251/05	Értesítés a (KKBP) 2018/1016 tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2018/1009 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személy és szervezet részére .....	7

###### **Európai Bizottság**

2018/C 251/06	Euroátváltási árfolyamok .....	8
2018/C 251/07	A Bizottság határozata (2018. július 17.) az egészségfejlesztéssel, a betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek kezelésével foglalkozó bizottsági irányítócsoporthoz létrehozásáról, valamint a ritka betegségek bizottsági szakértői csoportjának létrehozásáról szóló határozat és a rákos megbetegedések visszaszorításával foglalkozó bizottsági szakértői csoport létrehozásáról szóló határozat hatályon kívül helyezéséről <sup>(1)</sup> .....	9

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.8906 – Goodyear/Bridgestone/TireHub)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2018/C 251/01)

2018. június 4-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32018M8906 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.8910 – Bouygues/Alpiq InTec and Kraftanlagen München)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2018/C 251/02)

2018. július 11-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32018M8910 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## III

(Előkészítő jogi aktusok)

## EURÓPAI KÖZPONTI BANK

### AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2018. május 11.)

az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendelet és kapcsolódó jogi aktusok módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról, valamint a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2014/65/EU irányelv és a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK irányelv (Szolvencia II.) módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslatról

(CON/2018/26)

(2018/C 251/03)

#### Bevezetés és jogalap

2017. november 23-án, illetve 2017. december 4-én az Európai Központi Bank (EKB) az Európai Unió Tanácsától és az Európai Parlamenttől azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról szóló 1093/2010/EU rendelet; az európai felügyeleti hatóság (Európai Biztosítás- és Foglalkoztatónyudj-hatóság) létrehozásáról szóló 1094/2010/EU rendelet; az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendelet; az európai kockázatitőke-alapokról szóló 345/2013/EU rendelet; az európai szociális vállalkozási alapokról szóló 346/2013/EU rendelet; a pénzügyi eszközök piacairól szóló 600/2014/EU rendelet; az európai hosszú távú befektetési alapról szóló (EU) 2015/760 rendelet; a pénzügyi eszközökben és pénzügyi ügyletekben referenciamutatóként vagy a befektetési alapok teljesítményének méréséhez felhasznált indexekről szóló (EU) 2016/1011 rendelet; valamint az értékpapírokra vonatkozó nyilvános ajánlattételkor vagy értékpapíroknak a szabályozott piacra történő bevezetésekor közzéteendő tájékoztatóról szóló (EU) 2017/1129 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: javasolt rendelet).

2017. november 20-án az Európai Központi Bank (EKB) az Európai Unió Tanácsától és az Európai Parlamenttől azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2014/65/EU irányelv és a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK irányelv (Szolvencia II.) módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslatról <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: javasolt irányelv).

Az EKB véleményalkotásra szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul, mivel a javasolt rendelet és irányelv olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek érintik a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) a Szerződés 127. cikke (2) bekezdése első és negyedik francia bekezdése szerinti, a monetáris politika meghatározására és végrehajtására, valamint a fizetési rendszerek zavartalan működésének előmozdítására vonatkozó alapvető feladatát, valamint a Szerződés 127. cikkének (6) bekezdése szerinti, a hitelintézetek prudenciális felügyeletével kapcsolatban az EKB-ra ruházott feladatokat. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

A javasolt rendelet és irányelv a – három európai felügyeleti hatóságból és az Európai Rendszerkockázati Testületből álló – Pénzügyi Felügyelet Európai Rendszerének megreformálására irányuló átfogó javaslatcsomag <sup>(3)</sup> részét alkotja. Mivel a csomag a KBER és az EKB által ellátott különböző feladatokat érint, az EKB három külön véleményt fog elfogadni. Ezt a véleményt ezért a pénzügyi rendszer európai uniós makroprudenciális felügyeletéről és az

<sup>(1)</sup> COM(2017) 536 final.

<sup>(2)</sup> COM(2017) 537 final.

<sup>(3)</sup> COM(2017) 542 final.

Európai Rendszerkockázati Testület létrehozásáról szóló 1092/2010/EU rendelet módosításáról szóló rendelet iránti javaslatról szóló, 2018. március 2-i CON/2018/12 véleménnyel <sup>(1)</sup> és az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról szóló 1093/2010/EU rendelet és kapcsolódó jogi aktusok módosításáról szóló rendelet iránti javaslatról szóló, 2018. április 11-i CON/2018/19 véleménnyel <sup>(2)</sup> együtt kell értelmezni.

### Általános észrevételek

Az EKB észrevételeit a Bizottság javaslatának azon részeire korlátozza, amelyek a Szerződés 127. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdése szerinti, a monetáris politika meghatározása és végrehajtása, a Szerződés 127. cikke (2) bekezdésének negyedik francia bekezdése szerinti, a fizetési rendszerek zavartalan működésének előmozdítása, valamint a Szerződés 127. cikkének (6) bekezdése szerinti, a hitelintézetek prudenciális felügyeletével kapcsolatban az EKB-ra ruházott feladatok szempontjából relevánsak.

Az EKB emlékeztetni kíván arra, hogy a KBER Szerződés 127. cikkének (2) bekezdése szerinti alapvető feladatai ellátásához és a Szerződés 127. cikkének (1) bekezdése szerinti elsődleges céljának, az árstabilitás fenntartásának eléréséhez elengedhetetlenek a biztonságos és hatékony pénzügyi piaci infrastruktúrák, különösen a pénzügyi eszközök elszámolási rendszerei <sup>(3)</sup>.

Figyelmet lehetne fordítani továbbá az EKB-nak az 1024/2013/EU rendelettel <sup>(4)</sup> összefüggésben értelmezett EUMSZ 127. cikke (6) bekezdése szerinti, a hitelintézetek felügyeleti hatóságaként betöltött szerepét is. E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy az EKB nyomatékosan üdvözölte, hogy az EMIR II javaslat a felügyeleti kollégiumokban két külön szavazatot biztosít az EKB számára a kibocsátó központi bankként, illetve a CCP-k jelentős klíringtagjait alkotó hitelintézetek prudenciális felügyeletét ellátó hatóságként betöltött szerepéhez kapcsolódóan <sup>(5)</sup>.

Az EKB általában véve támogatja a javasolt rendelet célkitűzését, amely szerint az támogatja a tőkepiaci unió továbbfejlesztését és elmélyítését <sup>(6)</sup>. Az uniós tőkepiacok elmélyítésére és integrálására irányuló hosszú távú cél eléréséhez az EKB megítélése szerint legalábbis bizonyos piaci szegmensek egységes felügyeletét elő kell irányozni. Ez különösen fontos az összeurópai szervezetek és tevékenységek esetében az Unió egészében a következetesség és az egyenlő végrehajtás biztosítása érdekében, biztosítva ezáltal, hogy ne kerüljön sor a tevékenységek határon túlra való áthelyezéséből eredő szabályozási arbitrázsra <sup>(7)</sup>. A Bizottság javaslatának megfelelően a kiteljesült tőkepiaci unióban az egységes felügyelet indokolt lehet az adatszolgáltatók, valamint a kritikus referenciamutatók kezelői tekintetében is <sup>(7)</sup>.

### Különös észrevételek

#### 1. A kibocsátó központi bank szerepe a CCP-ekkel kapcsolatos kérdésekben

1.1. Az EKB támogatja az ESMA irányítási struktúrája felülvizsgálatának szükségességét. Az EKB megítélése szerint továbbá létfontosságú, hogy a monetáris politikai megbízatás alapján az EKB egy képviselője szavazati joggal nem rendelkező állandó tagként részt vegyen a felügyeleti tanácsban. Ez biztosítaná a felügyeleti hatóságok és az EKB mint az euróért felelős kibocsátó központi bank közötti eredményes együttműködést, koordinációt és információcserét,

<sup>(1)</sup> Az Európai Központi Bank CON/2018/12 véleménye (2018. március 2.) a pénzügyi rendszer európai uniós makroprudenciális felügyeletéről és az Európai Rendszerkockázati Testület létrehozásáról szóló 1092/2010/EU rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról (HL C 120., 2018.4.6., 2. o.). Az EKB valamennyi véleménye elérhető az EKB honlapján: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

<sup>(2)</sup> Az Európai Központi Bank CON/2018/19 véleménye (2018. április 11.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról szóló 1093/2010/EU rendelet és kapcsolódó jogi aktusok módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról (a Hivatalos Lapban még nem került közzétételre).

<sup>(3)</sup> Lásd az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiazi Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendeletnek és a 648/2012/EU rendeletnek a központi szerződő felek engedélyezésére vonatkozó eljárások és az érintett hatóságok, valamint a harmadik országbeli központi szerződő felek elismerésére vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletről szóló javaslatról szóló, 2017. október 4-i CON/2017/39 európai központi banki vélemény (HL C 385., 2017.11.15., 3. o.) 4.1. bekezdését.

<sup>(4)</sup> A Tanács 1024/2013/EU rendelete (2013. október 15.) az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról (HL L 287., 2013.10.29., 63. o.).

<sup>(5)</sup> Lásd a CON/2017/39 vélemény 1.1. pontját.

<sup>(6)</sup> Lásd: Building a Capital Markets Union – Eurosystem contribution to the European Commission's Green Paper (Az eurorendszer hozzájárulása a Bizottság tőkepiaci unió kiteljesítéséről szóló zöld könyvéhez), 2015. február (a továbbiakban: az eurorendszer hozzájárulása a tőkepiaci unióról szóló zöld könyvhöz), 1. és 18. oldal, elérhető az EKB honlapján.

<sup>(7)</sup> Lásd: az eurorendszer hozzájárulása a tőkepiaci unióról szóló zöld könyvhöz, 18. oldal.

ami kulcsfontosságú a kibocsátó központi bank szerepének az EMIR II javaslat alapján történő javasolt erősítésére figyelemmel<sup>(1)</sup>. Az EKB üdvözli az EMIR II javaslatban szereplő javasolt módosításokat, amelyek egyértelművé teszik a központi szerződő felekkel foglalkozó ügyvezető testületre ruházott feladatokat, amely testületnek az érintett kibocsátó központi bank szavazati joggal nem rendelkező állandó tagja<sup>(2)</sup>.

- 1.2. E változtatások annak érdekében szükségesek, hogy egyértelműen elhatároljuk a központi szerződő felekkel foglalkozó ügyvezető testületnek a CCP-kkel kapcsolatos ügyekben fennálló kizárólagos döntéshozatali jogkörét a nem CCP-kkel kapcsolatos ügyekben az ESMA Igazgatótanácsára ruházott jogköröktől. Tekintettel arra, hogy az EKB mint kibocsátó központi bank képvisellel rendelkezik a központi szerződő felekkel foglalkozó ügyvezető testületben, az EKB úgy véli, hogy e pontosítás lehetővé fogja tenni a KBER tagjai számára, hogy a KBER alapvető feladatainak ellátása és az árstabilitás fenntartására irányuló elsődleges célkitűzésének elérése szempontjából közvetlen jelentőséggel bíró kérdésekben érdemi és tényleges módon részt vegyenek a döntéshozatalban és az információ-megosztásban<sup>(3)</sup>.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2018. május 11-én.

*az EKB elnöke*

Mario DRAGHI

---

<sup>(1)</sup> Lásd a CON/2017/39 vélemény 7. bekezdését. Lásd még: a 648/2012/EU rendeletnek az elszámolási kötelezettség, az elszámolási kötelezettség felfüggesztése, a jelentéstételi kötelezettségek, a nem központi szerződő fél által elszámolt, tőzsdén kívüli származtatott ügyletekre vonatkozó kockázatsökkentési technikák, a kereskedési adattárak nyilvántartásba vétele és felügyelete, valamint a kereskedési adattárakkal szembeni követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslat, COM(2017) 208 final.

<sup>(2)</sup> Lásd: módosítás az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapíripiaci Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendeletnek és a 648/2012/EU rendeletnek a központi szerződő felek engedélyezésére vonatkozó eljárások és az érintett hatóságok, valamint a harmadik országbeli központi szerződő felek elismerésére vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról szóló rendeletre irányuló függőben levő javaslatához (a Bizottság EMIR II javaslata), COM(2017) 539/F1, elérhető a Bizottság honlapján: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Lásd a CON/2017/39 vélemény 2.1. pontját.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2018. július 13.)

a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete igazgatótanácsa egy görög póttagjának kinevezéséről

(2018/C 251/04)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének létrehozásáról szóló, 2006. december 20-i 1922/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács a 2016. május 26-i határozatával <sup>(2)</sup> kinevezte a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete igazgatótanácsának 18 tagját és 17 póttagját a 2016. június 1-től 2019. május 31-ig tartó időszakra.
- (2) Görögország kormánya egy jelölést nyújtott be egy póttag által betöltendő helyre,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2019. május 31-ig, a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete igazgatótanácsa görög póttagjává nevezi ki a következő személyt:

## KORMÁNYKÉPVISELŐK

Ország	Tagok	Póttagok
Görögország		Dimitrios PLATIS

## 2. cikk

A még ki nem jelölt tagokat és póttagokat a Tanács egy későbbi időpontban nevezi ki.

<sup>(1)</sup> HL L 403., 2006.12.30., 9. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2016. május 26-i határozata a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 199., 2016.6.4., 5. o.).

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 13-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
H. LÖGER

---



**Értesítés a (KKBP) 2018/1016 tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2018/1009 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személy és szervezet részére**

(2018/C 251/05)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza Ri Hong-sop és a Munitions Industry Department (Hadianyagipari Minisztérium), azaz azon személy és szervezet tudomására, aki, illetve amely a (KKBP) 2018/1016 tanácsi végrehajtási határozattal <sup>(1)</sup> végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozat <sup>(2)</sup> I. mellékletében, valamint az (EU) 2018/1009 tanácsi végrehajtási rendelettel <sup>(3)</sup> végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> XIII. mellékletében szerepel.

Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának a bizottsága 2018. július 9-én úgy határozott, hogy naprakésszé teszi az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozatban szereplő intézkedések hatálya alá tartozó, fent említett személlyel és szervezettel kapcsolatos információkat.

Az érintett személy és szervezet bármikor kérvényezheti az 1718 (2006) sz. határozat alapján létrehozott ENSZ BT-bizottságnál az ENSZ-jegyzékbe való felvételükről szóló döntés felülvizsgálatát. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

United Nations – Focal point for delisting  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room S-3055 E  
New York, NY 10017  
UNITED STATES OF AMERICA

További információk (angol nyelven): <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>

Az ENSZ határozata alapján az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy a fent említett személlyel és szervezettel kapcsolatos naprakész információknak tükröződniük kell a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat I. mellékletében, valamint a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet XIII. mellékletében is.

Az érintett személy és szervezet a Tanácsnál kérvényezheti annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerült az említett jegyzékekre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG RELEX.1.C – Horizontal Issues  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Felhívjuk továbbá az érintett személy és szervezet figyelmét arra, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthat be az Európai Unió Törvényszékéhez.

<sup>(1)</sup> HL L 181., 2018.7.18., 86. o.

<sup>(2)</sup> HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

<sup>(3)</sup> HL L 181., 2018.7.18., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 224., 2017.8.31., 1. o.

# EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2018. július 17.

(2018/C 251/06)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1707	CAD	Kanadai dollár	1,5403
JPY	Japán yen	131,81	HKD	Hongkongi dollár	9,1888
DKK	Dán korona	7,4540	NZD	Új-zélandi dollár	1,7191
GBP	Angol font	0,88725	SGD	Szingapúri dollár	1,5941
SEK	Svéd korona	10,3003	KRW	Dél-Koreai won	1 319,73
CHF	Svájci frank	1,1648	ZAR	Dél-Afrikai rand	15,5376
ISK	Izlandi korona	124,60	CNY	Kínai renminbi	7,8324
NOK	Norvég korona	9,4875	HRK	Horvát kuna	7,3915
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	16 822,96
CZK	Cseh korona	25,875	MYR	Maláj ringgit	4,7267
HUF	Magyar forint	323,35	PHP	Fülöp-szigeteki peso	62,495
PLN	Lengyel zloty	4,3007	RUB	Orosz rubel	73,1793
RON	Román lej	4,6617	THB	Thaiföldi baht	38,949
TRY	Török líra	5,6613	BRL	Brazil real	4,5281
AUD	Ausztrál dollár	1,5810	MXN	Mexikói peso	22,1732
			INR	Indiai rúpia	80,1405

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**A BIZOTTSÁG HATÁROZATA****(2018. július 17.)**

**az egészségfejlesztéssel, a betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek kezelésével foglalkozó bizottsági irányítócsoporthoz létrehozásáról, valamint a ritka betegségek bizottsági szakértői csoportjának létrehozásáról szóló határozat és a rákos megbetegedések visszaszorításával foglalkozó bizottsági szakértői csoport létrehozásáról szóló határozat hatályon kívül helyezéséről**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2018/C 251/07)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkének (2) bekezdése alapján az ugyanazon cikk (1) bekezdésében említett területeken a tagállamok a Bizottsággal együttműködésben összehangolják politikáikat és programjaikat. A Bizottság a tagállamokkal szorosan egyeztetve hasznos kezdeményezéseket tehet az összehangolás előmozdítása érdekében, különös tekintettel az iránymutatások és mutatók megállapítására, a bevált gyakorlatok cseréjének megszervezésére, valamint az időszakonkénti felülvizsgálathoz és értékeléshez szükséges elemek kialakítására irányuló kezdeményezésekre.
- (2) 2010. december 7-én a Tanács elfogadta „A krónikus betegségek innovatív megközelítései a népegészségügyben és az egészségügyi ellátási rendszerekben” című következtetését<sup>(1)</sup>, amelyben felkéri a tagállamokat a krónikus betegségekkel kapcsolatos bevált gyakorlatok azonosítására és megosztására.
- (3) A Bizottság 2014. április 4-én elfogadta a hatékony, hozzáférhető és alkalmazkodóképes egészségügyi rendszerekről szóló közleményt<sup>(2)</sup>, amely szerint a tagállami politikai döntéshozók uniós támogatását szolgáló kezdeményezések középpontjában az egészségügyi rendszerek hatékonyságának, hozzáférhetőségének és ellenálló képességének javítására alkalmas módszerek és eszközök fognak állni.
- (4) A Bizottság 2016. november 22-én elfogadta az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett, „A következő lépések Európa fenntartható jövőjéért: Európai fellépés a fenntarthatóságért” című közleményt<sup>(3)</sup>, amelyben leszögezte, hogy az Unió teljes mértékben elkötelezett amellett, hogy élen járjon az ENSZ keretében elfogadott, a 2030-ig tartó időszakokra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend végrehajtásában és a fenntartható fejlesztési célkitűzések elérésében. Az Unió kiegészíti a tagállamok tevékenységét jogalkotással és más, a közegészséggel, az egészségüggyel és a környezettel kapcsolatos egészségügyi problémákkal foglalkozó kezdeményezésekkel, különösen a 3. célkitűzés („Az egészséges élet és a jólét biztosítása mindenki számára, minden életkorban”) elérése érdekében. A Bizottság segíteni kívánja a tagállamokat a célkitűzés rész céljainak elérésében, különösen a krónikus betegségek okozta halálozások visszaszorítása terén.
- (5) Az egészségügyre vonatkozó harmadik uniós cselekvési program (2014–2020) létrehozásáról szóló 282/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(4)</sup> úgy rendelkezik, hogy a program egyik tematikus prioritása az egészségfejlesztés, a betegségmegelőzés, valamint az egészséges életmódnak kedvező környezet előmozdítása. E prioritás alá tartozik a krónikus betegségek – így a rák, az életkorfüggő és a neurodegeneratív betegségek – megelőzésével és az azokra való reagálás javításával kapcsolatos Unión belüli együttműködés és hálózatépítés támogatása a tudás és a bevált gyakorlatok megosztása, valamint az olyan közös tevékenységek kialakítása révén, amelyek a megelőzésre, a korai felismerésre és a betegségkezelésre (többek között az egészségügyi ismeretekre és az önmenedzselésre) irányulnak.
- (6) Ezen közegészséggel kapcsolatos vállalásokra és kötelezettségekre tekintettel szükséges létrehozni az egészségfejlesztéssel, a betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek kezelésével foglalkozó szakértői csoportot, és annak feladatait és felépítését is meg kell határozni.

<sup>(1)</sup> HL C 74., 2011.3.8., 4. o.<sup>(2)</sup> COM(2014) 215 final, 2014.4.4.<sup>(3)</sup> COM(2016) 739 final, 2016.11.22.<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 282/2014/EU rendelete (2014. március 11.) az egészségügyre vonatkozó harmadik többéves uniós cselekvési program (2014–2020) létrehozásáról és az 1350/2007/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 86., 2014.3.21., 1. o.).

- (7) A Bizottság C(2016) 3301 határozata<sup>(1)</sup> megállapítja a bizottsági szakértői csoportokra vonatkozó felülvizsgált szabályrendszert. Az új szabályok célja egyértelműbbé és átláthatóbbá tenni a szakértői csoportok összeállítását. Az egészségfejlesztéssel, a betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek kezelésével foglalkozó bizottsági irányítócsoporthat feladatait és felépítését az említett határozattal összhangban kell meghatározni.
- (8) A szakértői csoport rendeltetése tanácsadással és szakértelemmel segíteni a Bizottság munkáját az egészségfejlesztéssel, betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek kezelésével kapcsolatos uniós tevékenységek kialakítása és végrehajtása terén, valamint támogatni az idevágó tapasztalatok, szakpolitikák és gyakorlatok megosztását a tagállamok és az érdekeltek körében.
- (9) A szakértői csoportnak ajánlásokat kell készítenie a Bizottság részére a helyes és legjobb gyakorlatok kiválasztásáról, azok tagállamok közötti átadásának és terjesztésének az uniós egészségügyi program és egyéb uniós pénzügyi eszközök használatával való támogatása érdekében.
- (10) A szakértői csoport feladata segíteni a tagállamokat a 3. fenntartható fejlesztési célkitűzés elérésében, különösen a nem fertőző betegségek okozta korai elhalálozások csökkentésében.
- (11) Ezenfelül a csoport tanácsadást nyújt a Bizottságnak a nem fertőző betegségek okozta korai halálozások csökkentéséhez hozzájáruló tevékenységek összehangolása terén.
- (12) Mindezek mellett az egészségmegőrzés, a betegségmegelőzés és a nem fertőző betegségek kezelése terén elért kutatási eredmények terjesztésében is támogatja a Bizottságot.
- (13) A szakértői csoportnak össze kell hangolnia tevékenységét az egészségügyi tájékoztatással foglalkozó szakértői csoporttal (EGHI), amely a tényeken alapuló egészségpolitikai döntéshozatalhoz szükséges egészségügyi információk, technikai megoldások és prioritások terén ad tanácsokat a Bizottságnak. A szakértői csoportnak különösen a legjobb gyakorlatok átadásának folyamata és eredményei, valamint azok alkalmazása tekintetében célszerű az EGHI tudására támaszkodnia.
- (14) A legjobb gyakorlatok és szakpolitikai beavatkozások tagállamok közötti hatékony átadása és alkalmazása érdekében a szakértői csoport tagjainak a tagállami hatóságok köréből kell kikerülniük.
- (15) A szakértői csoport tagjai számára meg kell határozni az információk nyilvánosságra hozatalára vonatkozó szabályokat.
- (16) Személyes adatok feldolgozása esetén a szakértői csoportnak a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(2)</sup> összhangban kell eljárnia.
- (17) mivel a létrehozandó bizottsági szakértői csoport, vagyis „az egészségfejlesztéssel, a betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek kezelésével foglalkozó bizottsági irányítócsoporthat olyan kérdésekkel fog foglalkozni, amelyek jelenleg a ritka betegségek bizottsági szakértői csoportjának létrehozásáról és a 2009/872/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. július 30-i bizottsági határozattal<sup>(3)</sup> létrehozott ritka betegségek bizottsági szakértői csoportja, illetve a rákos megbetegedések visszaszorításával foglalkozó bizottsági szakértői csoport létrehozásáról és a 96/469/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. június 3-i bizottsági határozattal<sup>(4)</sup> létrehozott rákos megbetegedések visszaszorításával foglalkozó bizottsági szakértői csoport feladatkörébe tartoznak, e két említett határozatot hatályon kívül kell helyezni.
- (18) E határozat alkalmazását célszerű határozott időtartamhoz kötni. A Bizottság kellő időben meg fogja fontolni, hogy indokolt-e az alkalmazási időtartam meghosszabbítása,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

#### 1. cikk

#### Tárgy

Létrejön „az egészségfejlesztéssel, a betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek kezelésével foglalkozó bizottsági irányítócsoporthat nevű szakértői csoport (a továbbiakban: csoport).

<sup>(1)</sup> A Bizottság C(2016) 3301 final határozata (2016. május 30.) a bizottsági szakértői csoportok létrehozásáról és működéséről szóló horizontális szabályok megállapításáról.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság határozata (2013. július 30.) a ritka betegségek bizottsági szakértői csoportjának létrehozásáról és a 2009/872/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL C 219., 2013.7.31., 4. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság határozata (2014. június 3.) a rákos megbetegedések visszaszorításával foglalkozó bizottsági szakértői csoport létrehozásáról és a 96/469/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL C 167., 2014.6.4., 4. o.).

## 2. cikk

### Feladatok

A csoport feladatai a következők:

- a) tanácsadással és szakértelemmel segíteni a Bizottságnak az Unióban a nem fertőző betegségek okozta kihívásokra reagáló tagállami válaszlépések összehangolása érdekében végzett munkáját;
- b) tanácsokkal szolgálni a Bizottság részére az egészségfejlesztéssel, a betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek kezelésével kapcsolatos legjobb gyakorlatok kiválasztásához, azok tagállamok közötti átadásának és terjesztésének elősegítéséhez az uniós egészségügyi program és egyéb uniós pénzügyi eszközök alkalmazása révén;
- c) támogatni a Bizottságot az ENSZ keretében elfogadott, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó 3. fenntartható fejlesztési célkitűzés („Az egészséges élet és a jólét biztosítása mindenki számára, minden életkorban”) felé tett előrelépések, különösen a nem fertőző betegségek okozta korai halálozás visszaszorítása terén elért eredmények nyomán követésében;
- d) tanácsot adni a Bizottságnak a nem fertőző betegségek okozta korai halálozások csökkentéséhez hozzájáruló tevékenységek összehangolása terén;
- e) tanácsot adni a Bizottságnak az egészségmegőrzés, a betegségmegelőzés és a nem fertőző betegségek kezelése terén születő kutatási eredmények terjesztésének javítása érdekében;
- f) értékelni a legjobb gyakorlatok átadása és alkalmazása terén elért eredményeket az egészségügyi tájékoztatással foglalkozó szakértői csoporttal együttműködésben, amely az egészségmegőrzésre, a betegségmegelőzésre és a nem fertőző betegségek kezelésére vonatkozó egészségügyi adatokkal szolgál.

## 3. cikk

### Konzultáció

A Bizottság a 2. cikkben említett bármely kérdésben kikérheti a csoport véleményét.

## 4. cikk

### Tagság

- (1) A csoport tagállamonként egy tagból tevődik össze. Minden tagállam tájékoztatja a Bizottságot arról, hogy mely hatóságát jelölte ki a szakértői csoport tagjává.
- (2) Minden tag kinevezi állandó képviselőjét és annak helyettesét, akik köztisztviselők vagy közalkalmazottak. A tagok tájékoztatják erről a Bizottságot, és felelősek annak biztosításáért, hogy képviselőik magas szintű szakértelemmel rendelkeznek.
- (3) A tagok eseti alapon, a csoport ülésének napirendjére tűzött témák figyelembevételével is kijelölhetnek képviselőket.

## 5. cikk

### Az elnök

A csoport elnökségét a Bizottság Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatóságának egy képviselője látja el.

## 6. cikk

### Működés

- (1) A csoport az Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatóság felkérésére, vagy a horizontális szabályokkal összhangban annak egyetértésével és a Bizottság valamely más részlegének felkérésére végzi munkáját.
- (2) A csoport üléseire főszabály szerint a Bizottság épületeiben kerül sor.
- (3) A titkári feladatok ellátásáról az Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatóság gondoskodik. Az eljárásokban érdekelt, más szervezeti egységekben dolgozó bizottsági tisztviselők részt vehetnek a csoport és annak alcsoportjai ülésein.

(4) A Bizottság Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatóságának egyetértésével a csoport tagjai egyszerű többséggel határozhatnak úgy, hogy a csoport tanácskozásai nyilvánosak.

(5) Az egyes napirendi pontok megvitatásáról és a csoport által megfogalmazott véleményekről érdemi és hiánytalan jegyzőkönyv készül. A jegyzőkönyvet az elnök felelőssége mellett a titkárság készíti el.

(6) A csoport konszenzussal fogadja el véleményeit, ajánlásait és jelentéseit. Szavazás esetén a döntéshozatal a tagok egyszerű többségének szavazata alapján történik. A többségtől eltérően szavazó tagoknak joguk van ahhoz, hogy álláspontjuk indoklását a véleményhez, ajánláshoz vagy jelentéshez csatolt külön dokumentumban foglalják össze.

#### 7. cikk

### Alcsoportok

(1) A Bizottság Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatósága a Bizottság által meghatározott hatáskör alapján alcsoportokat hozhat létre speciális kérdések megvizsgálására. Az alcsoportoknak a horizontális szabályoknak megfelelően kell működniük, és tevékenységükről beszámolnak a csoportnak. Megbízatusuk teljesítése után az alcsoportok megszűnnek.

(2) A tagok az alcsoportokba kijelölhetnek a szakértői csoportba delegált állandó képviselőjüktől eltérő köztisztviselőt vagy közalkalmazottat.

#### 8. cikk

### Meghívott szakértők

Az Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatóság meghívhat a napirenden szereplő valamely kérdésben speciális szakértelemmel rendelkező szakértőket, hogy azok eseti alapon részt vegyenek a csoport vagy egy alcsoport munkájában.

#### 9. cikk

### Megfigyelők

(1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodáshoz csatlakozott EFTA-államok képviselői megfigyelőként vehetnek részt a csoport ülésein.

(2) A csoport elnöke megfigyelői státuszt adhat tagjelölt országoknak és egyéb harmadik országoknak, ha az Unió érdekében áll, hogy ezek részt vegyenek a szakértői csoport munkájában, elsősorban valamely nemzetközi megállapodás, igazgatási megállapodás vagy uniós jogszabály alapján. A megfigyelőként közreműködő közigazgatási szervek kijelölik képviselőjüket.

(3) A megfigyelők és képviselők számára az elnök engedélyezheti, hogy részt vegyenek a csoport megbeszélésein és szakértelmüket rendelkezésre bocsássák. Ugyanakkor nem rendelkeznek szavazati joggal, és nem vesznek részt a csoport ajánlásainak vagy tanácsainak kialakításában.

#### 10. cikk

### Eljárási szabályok

A szakértői csoportokra vonatkozó rendes eljárási szabályok alapján és a horizontális szabályokkal összhangban a csoport az Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatóság javaslata alapján és azzal egyetértésben tagjainak egyszerű többségével elfogadja eljárási szabályzatát.

#### 11. cikk

### Szakmai titoktartás és minősített adatok kezelése

A csoport és az alcsoportok tagjait, valamint a meghívott szakértőket szakmai titoktartási kötelezettség terheli, amely a Szerződések és az azokat végrehajtó szabályok révén az intézmények minden tagjára és személyzetére alkalmazandó, továbbá vonatkoznak rájuk a Bizottság által az (EU, Euratom) 2015/443 bizottsági határozatban<sup>(1)</sup> és az (EU, Euratom) 2015/444 bizottsági határozatban<sup>(2)</sup> lefektetett, az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályok. E kötelezettségeik betartásának esetleges elmulasztása esetén a Bizottság minden megfelelő intézkedést meghozhat.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o.).

*12. cikk***Átláthatóság**

- (1) A csoportnak és alcsoportjainak szerepelniük kell a szakértői csoportok nyilvántartásában.
- (2) A csoportok és alcsoportok összetételéről a szakértői csoportok nyilvántartásában a következő adatok kerülnek közzétételre:
- a) a tagállamok hatóságainak neve;
- b) a megfigyelőként közreműködő közigazgatási szervek neve.
- (3) Minden releváns dokumentumot (így a napirendeket, a jegyzőkönyveket és a résztvevők beadványait) közzé kell tenni vagy a szakértői csoportok nyilvántartásában, vagy pedig egy ott feltüntetett link segítségével elérhető tematikus weboldalon. A tematikus weboldalhoz való hozzáférés nem köthető felhasználói regisztrációhoz vagy más korlátozáshoz. Az ülés előtt a napirendet és a többi releváns háttéranyagot, az ülés után pedig a jegyzőkönyvet megfelelő időben közzé kell tenni. A közzétételtől csak akkor lehet eltekinteni, amennyiben valamely dokumentum közzététele az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikkében meghatározottak szerint kedvezőtlenül befolyásolná valamely közérdek vagy magánérdek védelmét.

*13. cikk***Az ülések költségei**

- (1) A csoport és az alcsoportok tevékenységében részt vevők nem részesülnek díjazásban szolgálataikért.
- (2) A csoport és az alcsoportok munkájában részt vevő személyek utazási és tartózkodási költségeit a Bizottság megtéríti. A költségtérítés a Bizottságon belül alkalmazandó rendelkezéseknek megfelelően, az éves forrásfelosztási eljárás keretében a Bizottság szolgálataihoz rendelt, rendelkezésre álló előirányzatok erejéig történik.

*14. cikk***Hatályon kívül helyezés**

A ritka betegségek bizottsági szakértői csoportjának létrehozásáról szóló határozat és a rákos megbetegedések visszaszorításával foglalkozó bizottsági szakértői csoport létrehozásáról szóló határozat hatályát veszti.

*15. cikk***Alkalmazandóság**

Ez a határozat 2023. december 31-ig alkalmazandó.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 17-én.

*a Bizottság részéről*

Vytenis ANDRIUKAITIS

*a Bizottság tagja*

---

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).











ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**